

UMOWA O WSPÓŁPRACY NAUKOWO- BADAWCZEJ

między

**PAŃSTWOWYM INSTYTUTEM GEOLOGICZNYM – PAŃSTWOWYM
INSTYTUTEM BADAWCZYM**

a

**KATEDRĄ EKOLOGII, GEOLOGII INŻYNIERSKIEJ I HYDROGEOLOGII
WYDZIAŁU GEOLOGII PAŃSTWOWEGO UNIwersYTETU im. I. FRANKA**

Preambuła

Państwowy Instytut Geologiczny – Państwowy Instytut Badawczy z siedzibą w 00-975 Warszawie, ul. Rakowiecka 4, w imieniu którego działa:
Prof. dr hab. Jerzy Nawrocki, Dyrektor

i **Katedra Ekologii, Geologii Inżynierskiej i Hydrogeologii, Wydziału Geologii Państwowego Uniwersytetu im. I. Franka**, z siedzibą we 79000 Lwowie, ul. Uniwersytecka 1 w imieniu którego działa:
docent Piotr Konstantynowicz Wołoszyn

zwane dalej „Stronami”,

w nawiązaniu do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Ukrainy o współpracy w dziedzinie nauk i technologii zawartej 12 stycznia 1993 r.,

wyrażając wspólne zainteresowanie współpracą w zakresie nauk geologicznych,

dążąc, w miarę możliwości finansowych i organizacyjnych, do wspólnego uczestnictwa w międzynarodowych i dwustronnych projektach,

przekonane o dużym znaczeniu oceny ekologicznych i gospodarczo - ekonomicznych skutków antropogenicznych zmian środowiska geologicznego i związanego z tym ryzyka geologicznego dla różnych obiektów gospodarczych, dróg i zurbanizowanych obszarów,

uznając, że uzyskane na podstawie przeprowadzonych badań cyfrowe, dynamiczne modele środowiska geologicznego będą stanowiły dla organów samorządowych ważną informację, przydatną w planowaniu przestrzennym i zarządzaniu terenami,

postanawiają zawrzeć niniejszą Umowę o współpracy.

Artykuł 1

Strony ustalają, że przedmiotem współpracy naukowej będą w szczególności następujące zagadnienia:

Geologiczne zagrożenia bezpiecznego działania środowiskowo – gospodarczych systemów wybranych obszarów Polski i zachodniej części Ukrainy, ze wskazaniem uzasadnionych kroków zabezpieczających ich stabilność.

Artykuł 2

Uwzględniając swoje potrzeby i możliwości, umawiające się Strony określają następujące możliwe formy współpracy:

1. uczestnictwo we wspólnych pracach badawczych;
2. organizację wspólnych spotkań naukowych, narad i konsultacji;
3. wymianę informacji i doświadczeń;
4. inne wzajemnie uzgodnione formy współpracy.

Artykuł 3

Wynikiem wykonanych prac będą: charakterystyka środowiska geologicznego i warunków hydrogeologicznych wytypowanych rejonów i dużych miast Polski i Ukrainy na podstawie zmienności właściwości gruntów, występowania niebezpiecznych procesów geologicznych i podatności wód podziemnych na zanieczyszczenie.

Artykuł 4

Zasady finansowania współpracy i realizacji wspólnych projektów będą każdorazowo przedmiotem osobnego Aneksu do niniejszej Umowy.

Artykuł 5

Wprowadzenie zmian i uzupełnień do niniejszej umowy możliwe jest za obopólną pisemną zgodą Stron Umowy.

Artykuł 6

Umowa zostaje zawarta na czas nieokreślony i obowiązuje od dnia podpisania.

Artykuł 7

Każda ze Stron może jednostronnie rozwiązać niniejszą Umowę, po uprzednim pisemnym powiadomieniu drugiej Strony.

Artykuł 8

Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w językach ukraińskim i polskim; przy czym wszystkie teksty są jednakowo autentyczne.

Warszawa, 06.07.2011

(miejsce, data)

Za Państwowy Instytut Geologiczny

- Państwowy Instytut Badawczy

Dyrektor

prof. dr hab. Jerzy Nawrocki

DYREKTOR
Państwowego Instytutu Geologicznego
Państwowego Instytutu Badawczego

.....
prof. dr hab. Jerzy Nawrocki

**Za Katedrę Ekologii, Geologii
Inżynierskiej i Hydrogeologii
Wydziału Geologii Państwowego
Uniwersytetu im. I. Franka**

Kierownik

doc. Piotr Konstantynowicz Wołoszyn

.....
